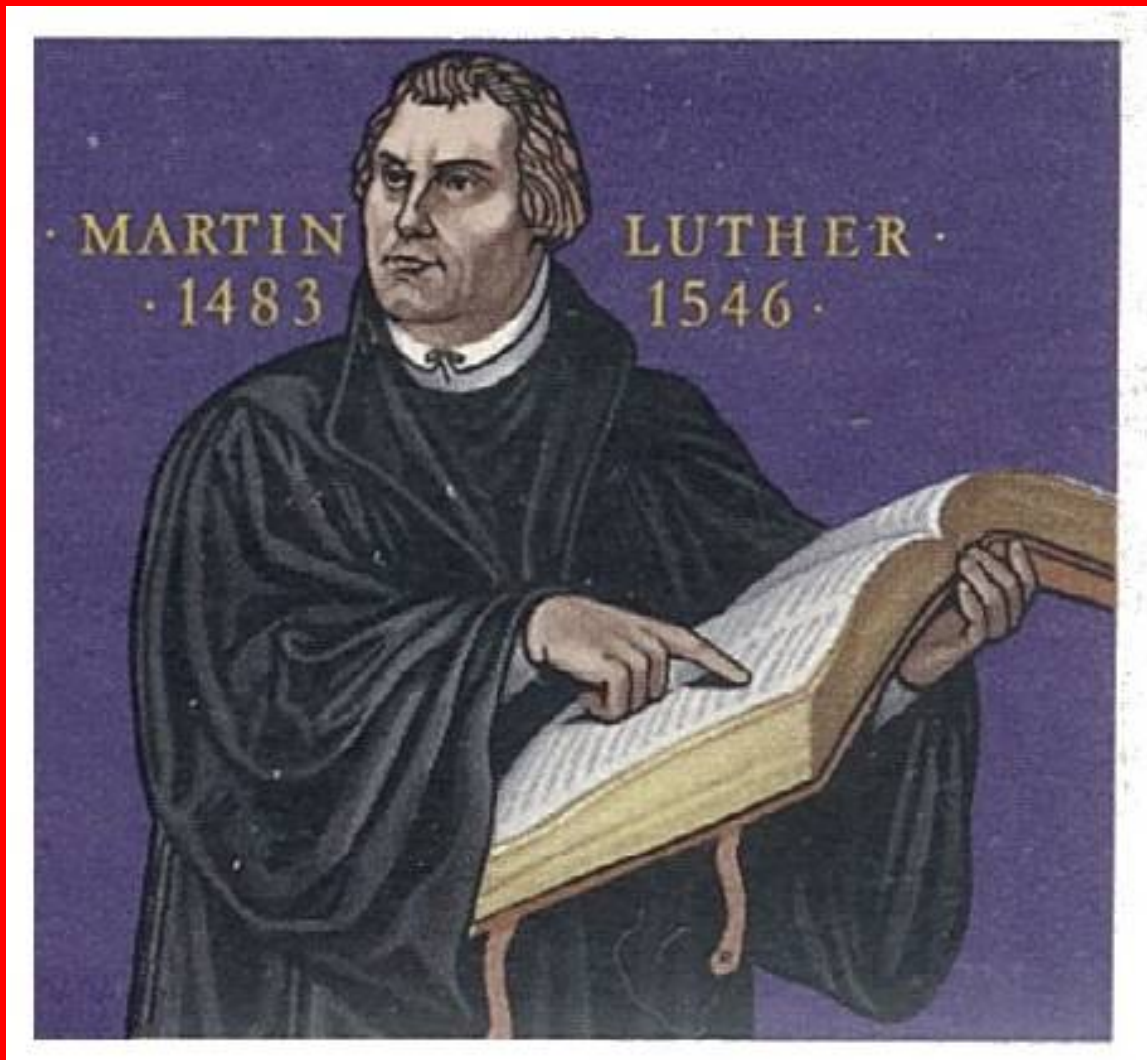


A l'occasion des CINQ CENTS ANS DE LA RÉFORME,
ARCHITECTURE ET SPIRITUALITÉ vous invite

La Bible

Patrimoine de l'humanité



Du 27 octobre au 1er novembre 2017 Espace Van Gogh
*En collaboration avec le Festival Arles en Baroque, le service culturel de la
mairie d'Arles et l'Église protestante unie du Pays d'Arles*

Ouvert à tous les publics de 10h à 18h

Entrée libre





Octobre 2017, les 500 ans de la Réforme

A l'occasion des 500 ans de la Réforme, qui a bouleversé l'Europe sur divers plans non seulement religieux mais aussi économique, politique, social et culturel, nous organisons un événement qui permet de révéler les divers impacts et les transformations apportés par la Réforme. Faisant ainsi écho aux manifestations organisées pour l'occasion en France et en Europe dont l'Allemagne, qui s'y prépare depuis quelques années.

Voici un petit rappel : le 31 octobre 1517, Martin Luther affiche à Wittenberg 95 thèses qui marquent le début de la Réforme. Celles-ci s'opposent, au nom de la doctrine du salut par la foi et non par les œuvres, aux indulgences du Pape qui étaient destinées au financement de la future Basilique de Rome.

Le texte biblique fut l'inspirateur premier des thèses de Martin Luther ; de plus, la Bible représente au fil de l'histoire, et aujourd'hui encore, la source d'inspiration et de recherche spirituelle des protestants. Nous avons donc pensé organiser cet événement à partir d'un support culturel : **une exposition biblique** conçue en 2009 par l'Alliance biblique française et présentée en 2013 à l'UNESCO.

En marge de cette exposition, des **manifestations culturelles** sont organisées :

- ◇ un concert au temple de l'Eglise protestante unie d'Arles,
- ◇ une exposition Images de la Bible XIIe - XIXe siècle à la Médiathèque d'Arles

L'exposition nous révèle la Bible comme un patrimoine culturel à travers différents modules (voir les photos réduites de la dernière page) :

les origines de la Bible

la Bible transmise

la Bible en traductions

les mondes de la Bible

un livre de rencontres (différents personnages et leurs questions existentielles)

Bible et cultures

Cette exposition tout public est à la fois pédagogique (accessible aux scolaires), ludique à travers des écrans qui permettent des découvertes interactives et didactique. Elle conviendra au plus grand nombre.

AU PROGRAMME

Exposition ouverte à tous publics

**du vendredi 27 octobre au mercredi 1er novembre 2017,
de 10 heures à 18 heures
entrée libre**

En collaboration avec le **FESTIVAL ARLES EN BAROQUE CONCERT** au temple d'Arles,
lundi 30 octobre à 20 heures 30.

JOIE ET ESPÉRANCE, J.S Bach cantates et H. Schütz motets

Du 27 octobre au 31 octobre 2017 Médiathèque d'Arles

IMAGES de la BIBLE XII-XIXe siècle

La médiathèque expose ses Bibles manuscrites et imprimées, du XIIe au XIXe siècle. Parmi les trésors mis en lumière, la **Bible de Montmajour** datant du XIIIe siècle, un évangélaire enluminé du XIIe siècle, un fragment de la Torah du XIVE siècle et d'autres bibles illustrées.

Nous désirons mieux faire connaître cet événement qui fut unique en son temps, permettre de découvrir des aspects insoupçonnés de la Bible et des origines du protestantisme ; ainsi que la place et la pertinence pour aujourd'hui de cet ouvrage à portée universelle.

Vous trouverez, dans les pages qui suivent, des informations supplémentaires sur la Réforme.

Arles, le 20 septembre 2017.

Association Architecture et spiritualité.



Quelques mots sur la Réforme

Amorcée dès le XV^{ème} siècle et culminante au XVI^{ème} siècle, la Réforme protestante est une volonté d'un retour aux sources du Christianisme et aussi, par extension, un besoin de considérer la religion et la vie sociale d'une autre manière. Elle reflète l'angoisse des âmes par la question du salut, centrale à l'époque, et dans la réflexion des réformateurs qui dénoncent la corruption de toute la société engendrée par le commerce des indulgences.



Le Pape signant et vendant des indulgences vu comme l'Antéchrist par Lucas Cranach l'Ancien d'après le Passional Christi und Antichristi de Martin Luther (1521).

Les réformateurs profitent de l'essor de l'imprimerie pour faire circuler la Bible en langues vernaculaires, notamment l'allemand, après la première traduction réalisée par Martin Luther, et montrent qu'elle ne fait mention ni des saints, ni du culte de la vierge, ni du purgatoire. La référence à la Bible comme norme est une des principales motivations des réformateurs. Ce principe *Sola scriptura* les guidera.

Commencée par Martin Luther en Allemagne et Ulrich Zwingli à Zurich, puis Martin Bucer à Strasbourg et, plus tard, Jean Calvin à Paris et Genève, la Réforme touche la majeure partie de l'Europe du Nord-Ouest. Les tentatives de conciliation ayant échoué, elle aboutit à une scission entre l'Église catholique romaine et les Églises protestantes. La Réforme catholique engagée à l'issue du Concile oecuménique de Trente (1545 - 1563) ne permet à l'Église catholique qu'une reconquête partielle des populations passées au protestantisme.



Martin Luther (1483-1546)



Jean Calvin (1509-1564)



Ulrich Zwingli (1484-1531)



Martin Bucer (1491-1551)

L'adoption de la Réforme a aussi un caractère politique. C'est un moyen pour les princes d'affirmer leur indépendance face à une papauté revendiquant une théocratie universelle ou, pour les populations, de pouvoir se révolter face à un souverain mal accepté comme en Écosse et aux Pays-Bas espagnols. La Réforme se traduit donc au XVI^{ème} siècle par de nombreux conflits, entre l'empereur Habsbourg et les princes allemands mais aussi des guerres civiles en France, en Angleterre et en Écosse.

Place de la Bible dans la Réforme

Le protestantisme n'est pas seulement une protestation contre le catholicisme mais attestation de l'importance première de la foi biblique.

Au XVI^{ème} siècle, Martin Luther en Allemagne, puis Jean Calvin en France, et beaucoup d'autres, ont vécu personnellement la nécessité d'un changement profond dans le Christianisme :

Il fallait que la Bible devienne la nourriture spirituelle de tous les croyants et donc qu'elle soit traduite et diffusée dans le peuple.

Il fallait retrouver le sens évangélique de la grâce de Dieu, alors que l'enseignement traditionnel imposait aux fidèles de mériter leur salut.

Par conséquent, il fallait enseigner une foi qui soit de confiance en Dieu et de relation personnelle avec lui plutôt que d'obéissance à l'Église et d'adhésion aveugle à sa doctrine.

Le protestantisme, né de cette Réforme du Christianisme, a progressivement façonné un individu nouveau, conscient de sa liberté de chrétien et une société nouvelle fondée sur la responsabilité. Mais ceci ne s'est pas fait sans heurt et le XVI^{ème} siècle a connu des conflits religieux sanglants, notamment ce qu'on appelle en France les guerres de religion.

La Réforme et la suite...

Une date importante dans notre pays est 1598 où le roi Henry IV promulgue l'Edit de Nantes qui reconnaît, dans certaines limites, la liberté de culte et donc de conscience. Mais le protestantisme ne sera pas vraiment accepté et l'Edit de Nantes sera révoqué par Louis XIV en 1685. Il faudra encore un siècle pour que l'Edit de tolérance en 1787, la Déclaration des Droits de l'Homme et du Citoyen de 1789 mais surtout le Code Civil des Français en 1802 accordent la liberté de culte.

Le 19e siècle voit la renaissance des Églises protestantes en France et la participation de plus en plus active de protestants à la vie publique. Ils militeront en faveur de la laïcité et, depuis la loi de séparation de l'Église et de l'État en 1905, les Églises sont organisées en associations cultuelles.

En même temps, naissait la Fédération Protestante de France qui regroupe aujourd'hui des Œuvres et Associations protestantes, et des Églises aussi différentes que les Églises dites historiques - Églises réformées et luthériennes - et certaines Églises évangéliques ou pentecôtistes.

Par ailleurs, le Protestantisme s'est largement inscrit pendant tout le XXe siècle dans la marche de l'œcuménisme et il participe au Conseil Œcuménique des Églises. Il est également ouvert au dialogue interreligieux.



LA BIBLE, PATRIMOINE DE L'HUMANITE : UNE APPROCHE THÉMATIQUE

L'exposition comprend six modules thématiques permettant d'aborder différentes questions à propos de la Bible. Chaque module est autonome. Le visiteur organise son parcours selon ses centres d'intérêt. Les 6 modules sont :

GENÈSE DE LA BIBLE :

Écriture, Rassemblement, Réception



LA BIBLE TRANSMISE



LA BIBLE EN TRADUCTIONS



LES MONDES DE LA BIBLE



BIBLE ET CULTURES



UN LIVRE DE RENCONTRES